



TOYOTA RELAX





POGLAVITNI PODATKI

PODATKI O VOZILU

Model

Številka šasije (VIN)

Datum začetka tovarniške garancije:

Podpis in žig prodajalca

KAZALO

6-17	SPLOŠNI POGOJI
6	Uvod v program Toyota Relax
6-7	Kritje, začetek in trajanje programa Toyota Relax in pogloblitve informacije o njem
7	Vključitev vozila v program Toyota Relax
8-10	Obseg kritja programa Toyota Relax
10-12	Izjeme
12-13	Splošne odločbe
13	Koriščenje programa Toyota Relax v tujini
13	Prenos programa Toyota Relax
14	ZASEBNOST IN VARSTVO OSEBNIH PODATKOV
15-16	SERVIS
17-21	POTRDILO O STANJU VOZILA
22	POOBLAŠČENI SERVISI TOYOTA

Spoštovani.

Pri Toyoti so stranke vedno na prvem mestu, zato veliko pozornost posvečamo ugodju in dobremu počutju svojih kupcev. Zavedamo se, da je Toyota nepogrešljivi del vašega življenja, nekaj, na kar se zanašate vsak dan. Zato smo pri Toyoti predani izdelovanju vozil v skladu z najzahtevnejšimi standardi, ki bodo leto za letom zadovoljevali vaše potrebe. Za popolno zadovoljstvo smo za vas pripravili program Toyota Relax, s katerim bomo z vami ob vsaki morebitni nevšečnosti, ki bi jo lahko imeli z vašim vozilom.

Predlagamo vam, da se kot lastnik vozila Toyota seznanite z vsebino knjižice in jo vedno hranite v vozilu, saj knjižica vsebuje pomembne informacije in pojasnila.

Toyota Adria, d. o. o.

SPLOŠNI POGOJI

1. UVOD V PROGRAM TOYOTA RELAX

Program Toyota Relax je razvit z namenom, da odpravi vaše skrbi v primeru okvare vašega vozila. Aktivira se skladno s temi splošnimi pogoji v trenutku, ko vozilo opravi redni servisni poseg v okviru uradne mreže Toyota Adria, in velja do naslednjega rednega servisa, ki ga je treba opraviti zaradi starosti vozila oziroma prevoženih kilometrov, kar nastopi prej, skladno s pogoji vzdrževanja, navedenimi v servisni in garancijski knjižici za vaše vozilo.

Ugodnosti programa Toyota Relax lahko uveljavite v primeru okvare mehanskih, elektronskih ali električnih komponent vašega vozila, ki jih je mogoče pripisati napakam v postopku izdelave oziroma montaže. Ob spoštovanju teh splošnih pogojev je lastnik vozila z aktivnim programom Toyota Relax upravičen do brezplačnega popravila skladno s pogoji kritija programa Toyota Relax. Za kakršnakoli vprašanja glede kritija programa Toyota Relax ali morebitna dodatna pojasnila se obrnite na pooblaščenega Toyotinega prodajalca/serviserja, pri katerem ste opravili vzdrževanje vozila in aktivirali program Toyota Relax. Če z njim ne morete stopiti v stik, ko pride do okvare, pa se lahko obrnete na kateregakoli drugega pooblaščenega prodajalca/serviserja, ki je del uradne mreže Toyota Adria*.

2. KRITJE, ZAČETEK IN TRAJANJE PROGRAMA TOYOTA RELAX TER POGlavITNE INFORMACIJE O NJEM

1. Podlaga za aktiviranje kritija programa Toyota Relax je vzdrževanje vozila v rednih, predpisanih intervalih, kot jih je določil proizvajalec**, pri vašem izbranem pooblaščenem servisnem partnerju Toyota.

Program Toyota Relax velja samo, kadar je vozilo vzdrževano skladno s proizvajalčevim programom vzdrževanja, pri vzdrževanju pa so uporabljeni izključno originalni deli Toyota, ki jih je dobavil pooblaščen servis in tudi opravil vzdrževalni poseg. Tako zagotovimo, da je vozilo vzdrževano zgolj z visokokakovostnimi deli znanega porekla v skladu s priporočili proizvajalca in ob upoštevanju ustreznih servisnih postopkov. Toyota Adria ne prevzema odgovornosti za uporabo delov, tekočin in drugega materiala iz drugih virov, zato se v tem primeru program Toyota Relax ne aktivira.

2. Program Toyota Relax se lahko aktivira ob opravljenem rednem vzdrževanju in spoštovanju teh splošnih pogojev, kritije programa pa traja en servisni interval, kakršnega je proizvajalec predpisal za vaše vozilo. Program Toyota Relax se lahko obnovi in s tem ponovno aktivira ob vsakem predpisanem rednem vzdrževalnem posegu pri izbranem pooblaščenem servisnem partnerju Toyota in velja do naslednjega rednega vzdrževalnega intervala, kakršen je predpisan za vaše vozilo, vse ob upoštevanju teh splošnih pogojev.

* Mrežo Toyota Adria sestavljajo pooblaščenih servisi v naslednjih državah: Slovenija, Hrvaška, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora in Kosovo. Pooblaščenih serviserji so navedeni na uradnih Toyotinih spletnih straneh ustrezne države. ** Celoten razpored vzdrževalnih del za vaše vozilo najdete v priročniku za uporabo, garancijski knjižici ali na spletni strani proizvajalca s tehnično dokumentacijo: www.toyota-tech.eu/

3. Program Toyota Relax velja v primeru okvare, ki se zgodi v katerikoli državi, za katero je odgovorna Toyota Adria (podrobnosti o slovenski mreži pooblaščenih partnerjev Toyote Adrie so navedene na strani 22 te knjižice s splošnimi pogoji) ali pa v katerikoli od naslednjih držav oziroma ozemelj:

Nemčija, Andora, Avstrija, Belgija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Kanarski otoki, Ciper, Hrvaška, Danska, Slovenija, Španija, Estonija, Finska, Francija, Gibraltar, Velika Britanija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Monako, Norveška, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Srbija, Črna gora, Kosovo, Češka, Slovaška, Švedska in Švica.

Program Toyota Relax velja za vozila, registrirana znotraj regije Toyota Adria (Slovenija, Hrvaška, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora in Kosovo). Če se vozilo izvozi in registrira zunaj regije Toyota Adria (Slovenija, Hrvaška, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora in Kosovo), program Toyota Relax ne velja.

3. VKLJUČITEV VOZILA V PROGRAM TOYOTA RELAX

Program Toyota Relax se aktivira in začne veljati po opravljenem rednem vzdrževanju, kot je opisno na prejšnjih straneh, in sicer za vozila, ki v izpolnjujejo vse naslednje pogoje:

1. Vozilo je registrirano znotraj regije Toyota Adria (Slovenija, Hrvaška, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora in Kosovo) in je bilo izdelano za evropski trg.
2. Proizvajalčeva garancija za vozilo:
 - a. je potekla, ali
 - b. je preostalo obdobje veljavnosti garancije krajše od najdaljšega časa med dvema rednima vzdrževalnima intervaloma, ali
 - c. je preostalo kritje garancije glede na prevožene kilometre krajše od največjega števila prevoženih kilometrov med dvema rednima vzdrževalnima intervaloma.
3. Vozilo ni starejše od 10 let.
4. Vozilo nima več kot 160.000 prevoženih kilometrov.
5. Vozilo nima tehnične okvare: vse obstoječe okvare morajo biti popravljene s Toyotinimi originalnimi nadomestnimi deli na stroške lastnika vozila, da se vozilo lahko vključi v program Toyota Relax.
6. V 30 dneh in 1500 km pred sprejetjem v pooblaščen servisno delavnico v mreži Toyota Adria ni bil opravljen izbris diagnostične kode napake.

4. OBSEG KRITJA PROGRAMA TOYOTA RELAX

1. Program Toyota Relax vključuje brezplačno popravilo, vključno s stroškom dela, nadomestnimi deli/komponentami, elementi in materiali, ki se uporabljajo v uradni prodajno/servisni mreži Toyota. Deli se v sklopu programa lahko popravijo ali zamenjajo, skladno z navodili za popravilo proizvajalca. Samo deli, navedeni spodaj, so deli, ki so kriti v okviru programa Toyota Relax; Toyota Relax ne krije popravila/menjave celotnih komponent, v katere so vgrajeni posamezni spodaj naštetih deli.

Program Toyota Relax se lahko koristi le v okviru mreže pooblaščenih serviserjev vozil Toyota (glejte seznam držav na strani 7 in določbe 7. poglavja glede koriščenje programa Toyota Relax v tujini na strani 13). Če popravilo izvaja serviser, ki ni član mreže pooblaščenih serviserjev vozil Toyota, je kritje programa Toyota Relax izključeno.

2. Če so izpolnjeni vsi pogoji programa Toyota Relax, se v okviru programa Toyota Relax krijejo stroški popravila naslednjih elementov:

- **Motor:** blok motorja; gred za uravnoteženje prostih sil; odmična gred; dročniki; nihajni vzvodi; ventili in vodila ventilov; ročni gred in ležaji; jermenica na ročnih gredi; glave valjev; tesnila glav valjev; ojnice; pogonska gred opreme; sojemalna plošča/pogonska plošča (pritrdilna plošča hidravličnega pretvornika navora vozil z avtomatskim menjalnikom); vztrajnik; zobati venec vztrajnika za zaganjanje; podporna jermenica (fiksni napenjalni valj); oljno korito; senzor tlaka olja; oljna črpalka; bati in batni obročki; ležaji batov in puše; tesnila in tesnilke; zobati jermen; napenjalniki zobatega jermena; podporna jermenica zobatega jermena; krmilna veriga odmične gredi; krmilni zobnik odmične gredi; turbopolnilnik; hladilnik polnilnega zraka za turbopolnilnik; obvodni kanal turbopolnilnika; pokrov ohišja ventilov in tesnila; črpalka za vodo; ventil za recirkulacijo izpušnih plinov; hladilnik olja; ohišje oljnega filtra; senzor klenkanja; senzor za kisik; kabli (ki niso od električnih napeljav).
- **Sistem za bencinsko gorivo:** črpalka za gorivo; električna črpalka za gorivo; merilnik pretoka zraka; elektronski sistem za vbrizgavanje goriva; elektronska nadzorna enota (ECU); loputa plina; vbrizgalne šobe; regulator tlaka goriva; senzor ravni goriva v posodi za gorivo; senzori za gorivo; posoda za gorivo; merilnik ravni goriva.
- **Sistem za dizelsko gorivo:** črpalka za vbrizgavanje dizelskega goriva; črpalka za gorivo; merilnik pretoka zraka; elektronska nadzorna enota (ECU); senzor položaja dušilne lopute; vbrizgalne šobe; vžigalne svečke za hladen zagon; oddajnik ravni posode za gorivo; posoda za gorivo.
- **Hladilni sistem:** senzor ravni hladilne tekočine; rele hladilnega ventilatorja; senzor hladilnega ventilatorja; stikalo ali senzor za temperaturo hladilne tekočine v motorju; ventilator motorja; viskozna sklopka ventilatorja; hladilnik; pokrov hladilnika; termostat in ohišje.
- **Ročni menjalnik:** glavni valj sklopke; pomožni valj sklopke; vilice sklopke in tečaj; kabli sklopke; povezave/vzvodi sklopke; ohišje menjalnika; prestave in gredi; sinhroni; vklopne puše; ležaji in puše; tesnila in tesnilke; povezave/vzvodi in kabli; prestavna ročica.

- **Samodejni menjalnik:** ohišje menjalnika; zobniki/planetna gonila in gredi; selektorji; elektronski aktuatorji; zavorni trakovi; sklopke; blok ventilov; oljna črpalka; hladilnik olja; elektronska nadzorna enota; ohišje lamel; ležaji in puše; tesnila in tesnilke; povezave/ vzvodi in kabli; pretvornik navora; prestavna ročica.
- **Prenos in diferencial:** osrednji diferencial; ohišje diferenciala; veliki zobnik diferenciala in mali zobnik; gredi; prestave/zobniki; ležaji; puše; pesta diferenciala; ročice prenosa.
- **Prenos moči:** homokinetični zgloboi; univerzalni zgloboi; polgredi; pogonske gredi; ležaji; puše; spojke; tesnila in tesnilke.
- **Vzmetenje:** sprednje in zadnje vzmeti; torzijske palice; jarmovi drogovi; premnik; most; pomožni okvirji; kolesni ležaji; pesta; distančniki; varovalne matice.
- **Krmilni sistem:** volanska letev; ohišje gonila za krmiljenje koles; ohišje gonila; zobnik in pastorek; črpalka krmilnega servogonila; rezervoar krmilnega servogonila; tesnila; ležaji; zunanja povezava; jarmov drog; volanski drog; zgloboi; vmesni vzvod.
- **Zavore:** nadzorna enota ABS; komponente ABS; senzorji hitrosti; ojačevalnik zavornega učinka; zavorne cevi; klešče kolutne zavore; zavorni koluti; zavorni bobni; povezave; ventili omejevalnika; glavni zavorni valj; rezervoar za zavorno tekočino; bati čeljusti; vakuumska črpalka.
- **Klimatska naprava/gretje:** toplotni izmenjevalnik; lopute in motorji loput; motor ventilatorja grelnika; kompresor klimatske naprave; kondenzator; uparjalnik; sprejemna/sušilna enota; nadzorna plošča grelnika; ventil grelnika; senzor temperature uparjalnika.
- **Električni sistem:** zaganjalnik; alternator; tuljave; motorji brisalcev; motorji črpalke za pranje vetrobranskega stekla; rele smernika; motor ventilatorja grelnika; hupa; ročno upravljana stikala; spiralni kabel zračne blazine; elektronska vžigalna naprava; releji; elementi ogrevanega stekla; vgrajen računalnik (potovalni računalnik); motorji/regulatorji za stekla; gumb za električni pomik stekla; motorji za ogledala; ključiči za daljinsko upravljanje; elektromagneti za centralno zaklepanje; senzorji zračnih blazin; krmilna enota za centralno zaklepanje; enota za zakasnitev izklopa notranje osvetlitve; merilniki; ure; merilnik hitrosti in senzor hitrosti; merilnik vrtljajev; kabelski snop (samo v primeru kratkega stika); motorji za električne sedeže, senzorji, elementi za ogrevane sedeže, alarmi (samo originalni Toyota); motorji za dvig snopa žarometov; kabli vžigalnih svečk; reprogramiranje ECU in programske opreme, če je ponovno programiranje del popravila, ki je pokrito s programom Toyota Relax (razen samo za izbris diagnostične kode napake); tovarniško nameščen multimedijiški sistem (glavna enota, tj. radio), vključno z navigacijskim modulom.
- **Karoserija:** strešno okno (samo tovarniško vgrajena); motorji za strešno okno (samo tovarniško vgrajena); ključavnice za vrata; kabel za sprostitev pokrova motorja; oporniki pokrova prtljažnika; osi brisalcev; okvirji ročno nastavljivih sedežev; mehanizem varnostnega pasu; tovarniško vgrajena dodatna oprema.

-
- **Hibridne komponente (ko poteče osnovna garancija proizvajalca za 5 let/100.000 prevoženih kilometrov):** nadzorni modul za hibridno baterijo; hibridni nadzorni modul; in hibridni inverter s pretvornikom. Hibridna baterija je krita s programom splošnega servisnega pregleda hibrida v primeru aktivne pogodbe za servisni pregled hibrida.
- **Komponente vodikovih gorivnih celic:** zračni kompresor za gorivne celice; pretvornik (boost converter) za gorivne celice; rezervoarji vodika za gorivne celice; nadzorna enota za gorivne celice (PCU) in sklop gorivnih celic.
- **Komponente EV:** pogonski motor in inverter s pretvornikom.

Deli, ki so zamenjani v okviru popravil v programu Toyota Relax, postanejo last mreže Toyota Adria. Z njimi se ravna skladno s standardno uveljavljeno garancijsko politiko mreže Toyota Adria.

5. IZJEME

1. Iz kritja programa Toyota Relax so izključeni naslednji deli in komponente:

- Obrabni deli, npr. deli, ki jih je treba redno menjati, filtri, zavorne ploščice, obloge bobnastih zavor, čeljusti bobnastih zavor in kabli, vsi elementi sklopke (lamela, okrov in potisni ležaj), kolesa, platišča, pnevmatike, (klinasti, rebrasti) jermeni z napenjalci, baterije/akumulatorji, tekočine, vžigalne svečke, diagnostika.
- Gumasti deli (npr. gumaste (ogrevalne) cevi, napeljave in cevi, nosilci motorja ali kabine, zaključne letvice, metlice brisalcev), manšete pogonske gredi, blažilniki (vključno s pnevmatskimi valji), puše stabilizatorja, deli za utekočinjeni naftni plin/kakršnikoli neoriginalni sistemi ali deli sistema za gorivo, in njihova neposredna in posledična škoda (vključno s predelavo originalnih sistemov za uporabo sistema za utekočinjeni naftni plin ali neoriginalnega sistema za gorivo).
- Karoserija in lak (npr. luči, svetilke, žarnice, leče, paneli karoserije, odbijači, steklo, krom, antena, ročaji in tkanine, zunanje obloge, tesnilni trakovi, sijajne kovine (kovinski deli brez premaza), barva, vsako popravilo zaradi korozije, čeprav bo na vozilu ostala veljavna splošna garancija za prerjavenje po pogojih iz garancijske knjižice.
- Notranjost (npr. obloge, sedežne prevleke, oblazinjenje, preproge, prezračevalne reže, pepelnik, vžigalnik, glava prestavne ročice, armaturna plošča in oblazinjenje armaturne plošče, volanski obroč).
- Večpredstavnostni sistem (krita je glavna enota z navigacijskim modulom, nobeni drugi deli večpredstavnostnega sistema niso kriti, na primer sistemi za zabavo v vozilu, itd.)
- Deli, ki niso originalni nadomestni deli Toyota, in dodatna oprema, ki ni originalna dodatna oprema Toyota, in posebna oprema.
- Originalna dodatna oprema Toyota, ki ni tovarniško nameščena (vsa dodatna oprema, ki je naknadno vgrajena po tem, ko vozilo zapusti tovarno).
- Nekateri posamezni deli in komponente, npr. izpušni sistem (vsi deli od tesnila zbiralnika izpušnih plinov do izpuha, vključno s katalizatorjem in filtrom trdih delcev); stropna obloga; tečaji; matice in vijaki; varovalke; sponke; zadrževalni in pritrilni

elementi; sprednji in zadnji stabilizator; nosilci za motor in kabino; zgorevalni dodatni grelnik; polnilni kabli za električna vozila in polnilne hibride.

- Vsi deli zunaj karoserije vozila (z izjemo delov, ki so izrecno navedeni med pokritimi deli v 2. točki obsega kritja programa Toyota Relax).
- Popravila v zvezi s hrupom (razen če je hrup posledica okvare kritega originalnega dela).
- Nastavitve.
- Čiščenje.
- Deli, kriti z vpoklicem ali katero koli drugo garancijo.

2. Program Toyota Relax ne krije stroškov popravil v naslednjih primerih:

- Del ni naveden v popisu kritih delov poglavja Obseg kritja programa Toyota Relax.
- Okvara je posledica obrabe, prevelike zračnosti, hrupa oziroma vibracij. Napake, kot so ohlapnost, nepravilnost in mehanske spremembe, ki ne povzročijo okvare delov ali komponent, kritih v sklopu programa Toyota Relax in so posledica starosti in uporabe vozila, ter okvare delov in/ali delov, ki so sicer kriti v programu Toyota Relax, okvara pa je posledica okvare ali obrabe delov, ki v sklopu omenjenega programa niso pokriti.
- Vozilo ni bilo vzdrževano oziroma se ni popravljalo v skladu s priporočili proizvajalca. Ta zahteva velja od datuma prve registracije vozila.
- Okvara je posledica okvar, ki niso bile prijavljene pooblaščenemu serviserju Toyotinih vozil v najkrajšem možnem času oziroma pri katerih pooblaščenim serviser Toyotinih vozil ni imel možnosti, da jih popravi.
- Okvara je posledica popravil, ki jih ni opravil pooblaščen serviser Toyotinih vozil.
- Okvara je posledica okvar, ki so rezultat uporabe vozila, ki ni skladna s priporočili proizvajalca (npr. napačna uporaba, dirke, ekstremna terenska vožnja, tuning, preobremenitev itd.).
- Okvara je posledica okvar, ki so rezultat zunanega vzroka oziroma naravnega pojava (npr. vdor vode ali prahu, okruški zaradi kamenja, poplava, zaledenitev, nevihta, naravna nesreča, nezgoda, požar, eksplozija, vojna, državljanski nemiri, državni udar, namerno ali zlonamerno delovanje, nedovoljena uporaba, sol, erozija in praske na steklu, umazanija).
- Okvara je posledica napak, za katere odgovornosti ni mogoče pripisati Toyoti.
- Škoda, ki jo je povzročila dodatna oprema, ki ni Toyotina originalna dodatna oprema ali posebna oprema.
- Okvara je posledica napak, ki so rezultat namernega ali skrajno malomarnega vedenja (med drugim vključno z neprimernimi ali onesnaženimi mazivi in gorivom).
- Če zaradi sprememb prvotne zasnove vozila oziroma namestitve določene dodatne opreme vozilo ne izpolnjuje več minimalnih standardov, ki jih je določil proizvajalec.
- So na vozilo nameščeni deli, ki se glede kakovosti ne ujemajo z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca.
- Okvara je posledica nepravilno nameščenih koles, nepravilnega popravila ali neustrezne zamenjave posameznih komponent.
- Okvara je posledica nepravilne namestitve.
- Škoda, ki jo je povzročila uporaba elementa, ki očitno zahteva popravilo, razen če je mogoče dokazati, da škoda ni povezana z elementom, ki ga je treba popraviti.

3. Program Toyota Relax prav tako ne krije:

- Kakršnekoli škode in/ali posrednih stroškov, ki bi nastali zaradi napake na vozilu, za katero program Toyota Relax nudi brezplačno popravilo, npr. izgubo dobička ali dohodka lastnika vozila; prevoz; vleko; telefon; nastanitev; najemnino; izgubo kakršnegakoli premoženja ali dragocenosti; nadomestno vozilo; stroške parkiranja itd.
- Estetske elemente, npr. popravilo barve; popravilo rje; razbarvanje; bledenje; deformacije; razpoke; razrahljanje; odpadanje; poškodbe zaradi vdora vode in kondenzacije, luščenje. Program Toyota Relax ne zajema nikakršnih elementov, povezanih s karoserijskimi napakami in ličanjem.
- Pnevmatike, centriranje ali uravnoteženje koles.
- Stroški, povezani s testi, meritvami ali prilagoditvami, ki niso povezani s popravili, ki jih krije program Toyota Relax.
- Običajni stroški vzdrževanja karoserije in potniškega prostora, vključno s čiščenjem in popravilom oblazinjenja sedeža, razen če gre za posledico okvare, ki je krita s to razširitvijo.

4. V program Toyota Relax ni mogoče vključiti naslednjih skupin vozil:

- Vozila, ki so neregistrirana ali so začasno registrirana, s preizkusnimi registrskimi tablicami na ime prodajalca/serviserja.
- Vozila, ki so registrirana na ime komercialne avtomobilske družbe, ki se ukvarja s trženjem in prodajo rabljenih vozil.
- Policijska, gasilska, reševalna vozila in vozila, ki jih uporabljajo druge intervencijske službe.
- Vozila, ki se uporabljajo za dirke, usposabljanje voznikov, voznikov na poligonu ali druga tekmovanja v voznških spretnostih.

6. SPLOŠNE DOLOČBE

1. Do kritja iz programa Toyota Relax je upravičen le lastnik vozila, vključenega v program Toyota Relax, ki spoštuje vse pogoje tega programa Toyota Relax in z vozilom ne ravna malomarno. Če je vozilo odjavljeno iz prometa ali je zanj ugotovljena popolna škoda, je kritje programa Toyota Relax izključeno.
2. Vrednost kritja programa Relax je omejena. Vsota vseh posameznih kritij programa Toyota Relax za vozilo ne more preseči vrednosti kupnine (z vključenim DDV), ki jo je stranka plačala za novo vozilo. Stranka višino kupnine dokazuje z računom, ki ji ga je izdal trgovec, pri katerem je vozilo kupila. Največji znesek za posamezni primer kritja programa Toyota Relax pa je ekonomska vrednost vozila v trenutku popravila.
3. V števec skupno prevoženih kilometrov vozila se ne sme posegati. Če iz kakršnegakoli razloga števec skupno prevoženih kilometrov preneha delovati, takoj obiščite pooblaščenega prodajalca Toyotinih vozil in navedite dejansko število prevoženih kilometrov. Manipulacija, odklop, spreminjanje ali posegi v števec skupno prevoženih kilometrov takoj izključijo kritje programa Toyota Relax.

4. Kritije programa Toyota Relax je prav tako izključeno, če je morebitna okvara posledica pomanjkljivega, neskrbnega, nepravilnega vzdrževanja glede na servisno in garancijsko knjižico oziroma nepravilne uporabe vozila/komponente.
5. Če je bil program Toyota Relax obnovljen po poteku garancije proizvajalca ali predhodnega programa Toyota Relax, je kritije programa Toyota Relax izključeno v prvih 30 dneh in prvih prevoženih 1000 km po opravljenem rednem vzdrževanju, pri katerem je bil aktiviran program Toyota Relax. Prav tako je kritije programa Toyota Relax izključeno za tiste napake, ki so že obstajale na dan, ko je bilo vozilo sprejeto v servisno delavnico in je bil program aktiviran. Te okvare se morajo popraviti na stroške lastnika vozila, preden se lahko koristi kritije programa Toyota Relax.
6. Toyota Adria si pridržuje pravico do občasne izdaje pojasnil teh splošnih pogojev.
7. Toyota Adria predpiše obvezno uporabo nadomestnih delov Reman/Optifit, kadar je to tehnično izvedljivo in so ti nadomestni deli na voljo.
8. Program Toyota Relax zagotavlja izključno tista kritja, za katera je kritije izrecno predvideno s temi splošnimi pogoji.

7. KORIŠČENJE PROGRAMA TOYOTA RELAX V TUJINI

V primeru okvare vašega vozila zunaj regije Toyota Adria in znotraj ene izmed držav, kot je vse opredeljeno na strani 7 teh splošnih pogojev, mora vsa popravila opraviti pooblaščen prodajalec oz. serviser Toyotinih vozil. Račune za popravila v tujini poravnava lastnik vozila sam.

Po vrnitvi na ozemlje Toyote Adrie lahko stranka zahteva povračilo stroškov popravila skladno z upoštevanjem vseh pogojev programa Toyota Relax. Stranka mora pooblaščenemu prodajalcu oz. serviserju Toyotinih vozil, kjer uveljavlja povračilo stroškov popravil v okviru programa Toyota Relax, predložiti izvornik računa in delovni nalog za popravilo najkasneje v 30 dneh po izdaji računa. Stroški popravila se povrnejo ob upoštevanju menjalnega tečaja na dan popravila oziroma datuma računa.

8. PRENOS PROGRAMA TOYOTA RELAX

Program Toyota Relax je vezan na konkretno vozilo in njegovo številko šasije, zato ga je mogoče prenesti na novega lastnika. Novi lastnik vozila prevzame vse pravice in obveznosti, ki jih je imel iz programa Toyota Relax prejšnji lastnik do prenosa lastništva na vozilu.

ZASEBNOST IN VARSTVO OSEBNIH PODATKOV

Toyota spoštuje vašo zasebnost in varuje osebne podatke, ki jih pridobi neposredno od vas v zvezi z vašo uporabo storitev programa Toyota Relax. Toyota bo vaše osebne podatke zbirala, obdelovala, varovala in hranila skladno z vsakokrat veljavno zakonodajo o varstvu podatkov, vključno z Uredbo (EU) 2016/679 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (GDPR) in skladno s Toyotino Splošno politiko zasebnosti in varstva osebnih podatkov, dostopno na spletni strani Toyote Slovenija, kjer si lahko preberete, kako in zakaj zbiramo vaše osebne podatke, kako jih uporabljamo, s kom jih delimo, kako jih ščitimo in možnosti ter pravice, ki jih imate v zvezi s svojimi osebnimi podatki.

Kdo je odgovoren za zbiranje in uporabo vaših osebnih podatkov?

Za zbiranje in uporabo vaših osebnih podatkov v zvezi z uporabo storitev Toyota Relax so kot upravljalci odgovorni:

1. Toyota Adria, d. o. o., Ljubljana, Brnčičeva ulica 51, 1231 Ljubljana – Črnuče, Slovenija, in
2. Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget/Bourgetlaan 60, 1140 Bruselj, Belgija.
3. Pooblaščenim Toyotini partnerji, ki so navedeni na spletni strani Toyote Slovenija.

Za katere namene zbiramo in uporabljamo vaše osebne podatke?

Vaše osebne podatke zbiramo in uporabljamo le za namene zagotavljanja storitev Toyota Relax skladno s splošnimi pogoji Programa Toyota Relax.

Kateri osebni podatki se zbirajo?

Zbirali in uporabljali bomo naslednje vaše podatke, in sicer:

- informacije o identiteti lastnika vozila (npr. ime in priimek),
- kontaktne podatke (npr. telefonska številka, e-poštni naslov, poštni naslov),
- podatki o vozilu, na katerega se Program Toyota RELAX nanaša.

Katere so pravne podlage za Toyotino uporabo vaših osebnih podatkov?

Vaše osebne podatke obdelujemo, ker je to potrebno za izpolnitev obveznosti, ki jih imamo do vas iz programa Toyota Relax skladno s splošnimi pogoji programa Toyota Relax.

Koliko časa bo Toyota hranila moje osebne podatke?

Zaveujemo se, da bomo vaše osebne podatke hranili in upravljali samo toliko časa, kolikor je to potrebno za doseg namena, za katerega so bili ti podatki zbrani in obdelani.

Ali se bodo moji osebni podatki prenašali znotraj EU in/ali v druge države?

Vaši osebni podatki se ne bodo prenašali zunaj evropskega gospodarskega prostora, zato ni treba zagotoviti ustreznih zaščitnih ukrepov.

Kakšne so moje pravice v zvezi z osebnimi podatki in kako jih lahko uveljavljam?

Možnosti in pravice glede osebnih podatkov, ki jih hranimo v zvezi s programom Toyota Relax, so natančno opredeljene v Toyotini Splošni politiki zasebnosti in varstva osebnih podatkov.

Za več informacij o naši uporabi vaših osebnih podatkov in uveljavljanju svojih pravic do zasebnosti se obrnite na nas [pošljite e-poštno sporočilo na naslov dpccp@toyota.si ali kliknite tukaj [<https://www.toyota.si/articles/privacy-policy.json>].

SERVIS

Pri vsakem servisu se posvečamo predvsem strankam, da se lahko hitro in brezskrbno vrnejo na cesto. Poleg zamenjave vseh v načrtu vzdrževanja predvidenih komponent zato pregledamo še:

NOTRANJOST VOZILA

1. Preproge (stanje, pritrjenost)
2. Delovanje notranje osvetlitve
3. Volan (položaj, zračnost)
4. Delovanje hupe
5. Instrumentno ploščo in opozorilne lučke
6. Delovanje obvolanskih stikal (žarometi, utripalke, brisalniki itd.)
7. Stanje varnostnih pasov
8. Parkirno zavoro/ročico/gumb
9. Zagon in delovanje motorja (vibracije, zvok, dimljenje)
10. Delovanje klimatske naprave
11. Prezračevanje (vonjave, usmerjanje, gretje)
12. Kabinski filter, pregled oz. zamenjava*
13. Pomik steke/logledal/strešno okno
14. Pedal sklopke/zavore
15. Filter hibridne baterije*
16. Stanje rezervne pnevmatike oz. kompleta za popravilo
17. Kit obvezne opreme (prva pomoč, žarnice, jopič, trikotnik)
18. Diagnostiko sistemov vozila - Health check
19. Verzijo map navigacije (odvisno od opreme vozila)
20. Test hibridne baterije (HHC, če je vozilo hibridno)

ZUNANJOST VOZILA

1. Vetrobransko steklo/preostala stekla
2. Metlice brisalcev spredaj/zadaj
3. Stanje žarometov, meglenk, utripalk
4. Zadnje luči, zavorno luč, vzratno luč in osvetlitev tablice
5. Odpiranje/zapiranje vrat/prtljažnih vrat
6. Karoserijo*
7. Plastične obloge karoserije*
8. Stanje pnevmatik in tlak/PL/PD/ZL/ZD

MOTORNI PROSTOR

1. Zapiranje motornega pokrova in zapah
2. Motorno olje/nivo/puščanje
3. Hladilno tekočino/nivo/ledišče/puščanje
4. Tekočino servo volana/nivo/puščanje
5. Tekočino za pranje stekel/nivo/puščanje
6. Zavorno tekočina/nivo/puščanje/zamenjava*
7. Sesalne cevi motorja/ esnost/puščanje
8. Izpušni kolektor/puščanje
9. Turbo polnilnik/zvok/puščanje olja
10. Pogonske jermene/obraba/nateznost
11. Zračni filter/ohišje
12. Vžigalne svečke*
13. Test akumulatorja (napetost, stanje in kapaciteta), priključki
14. Nosilce motorja/ tanje/vibracije

PODVOZJE

1. Puščanje motornega olja
2. Puščanje olja menjalnika/nivo*
3. Puščanje hladilne tekočine
4. Prednje vzmetenje
5. Zadnje vzmetenje
6. Letev volana in spone volana, puščanje olja
7. Pogonske osi, manšete
8. Kolesni ležaji
9. Hladilnik hladilne tekočine/hladilnik polnilnega zraka
10. Izpušni sistem/cevi/toplotne zaščite
11. Rezervoar in cevi dovoda goriva
12. Prednje zavorne ploščice, zavorne diske in cilindre
13. Zadnje zavorne ploščice oz. obloge, zavorne diske oz. bobne in zavorne cilindre
14. Puščanje zavorne tekočine, stanje zavornih cevi
15. Test delovanja zavor, vključno s parkirno zavoro

Postavke označene z * niso predpisane na vsakem servisnem intervalu, izvajajo se po predpisanem planu vzdrževanja proizvajalca.

POTRDILO O STANJU VOZILA



POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

V program Toyota Relax je mogoče vključiti zgolj vozila, ki so prodana preko Toyota Motor Europe NV/SA, ki jo na slovenskem trgu zastopa Toyota Adria, d.o.o.

Omenjene storitve so na voljo na datum izdaje knjižice, Toyota Adria, d.o.o. si pridržuje pravico do ukinitve programa Toyota Relax, v primeru ukinitve pa stranka obdrži že pridobljeno pravico do vseh ugodnosti do zapadlosti trenutne pogodbe.

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

V program Toyota Relax je mogoče vključiti zgolj vozila, ki so prodana preko Toyota Motor Europe NV/SA, ki jo na slovenskem trgu zastopa Toyota Adria, d.o.o.

Omenjene storitve so na voljo na datum izdaje knjižice, Toyota Adria, d.o.o. si pridržuje pravico do ukinitve programa Toyota Relax, v primeru ukinitve pa stranka obdrži že pridobljeno pravico do vseh ugodnosti do zapadlosti trenutne pogodbe.

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

V program Toyota Relax je mogoče vključiti zgolj vozila, ki so prodana preko Toyota Motor Europe NV/SA, ki jo na slovenskem trgu zastopa Toyota Adria, d.o.o.

Omenjene storitve so na voljo na datum izdaje knjižice, Toyota Adria, d.o.o. si pridržuje pravico do ukinitve programa Toyota Relax, v primeru ukinitve pa stranka obdrži že pridobljeno pravico do vseh ugodnosti do zapadlosti trenutne pogodbe.

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

POTRDILO O PREGLEDU VOZILA

Diagnostični pregled sklopov vozila

Motor	✓
Menjalnik	✓
Prenosi	✓
Hibridni sistem	✓
Podvozje	✓

Zavorni sistem	✓
Krmilni sistem	✓
Električna oprema	✓
Prezračevanje/klima	✓
Multimedija	✓

Trajanje programa Toyota Relax od (datum): _____, km: _____

do največ (datum): _____, km: _____.

Katerikoli od obeh pogojev je izpolnjen prej.

Številka pogodbe Relax: _____

Žig servisa:

V program Toyota Relax je mogoče vključiti zgolj vozila, ki so prodana preko Toyota Motor Europe NV/SA, ki jo na slovenskem trgu zastopa Toyota Adria, d.o.o.

Omenjene storitve so na voljo na datum izdaje knjižice, Toyota Adria, d.o.o. si pridržuje pravico do ukinitve programa Toyota Relax, v primeru ukinitve pa stranka obdrži že pridobljeno pravico do vseh ugodnosti do zapadlosti trenutne pogodbe.

POOBLAŠČENI SERVISI TOYOTA

AC LOVŠE

Jarška c. 11, Domžale
(01) 729 9000

AC LOVŠE, PE KRANJ

Cesta Staneta Žagarja 65 b, Kranj
(04) 280 9000

AC FRI - MOBIL

Dečkova cesta 43, Celje
(03) 425 60 82

AH FURMAN

Rogaška cesta 11 a, Ptuj
(02) 788 54 77

CENTER JEREB

Polje 9 b, Izola
(05) 616 80 01

AVTO AKTIV

PE NOVA GORICA,
Industrijska cesta 9,
Kromberk, Nova Gorica,
(05) 330 60 73

AVTO CENTER POMURJE

Kroška ulica 58, Murska Sobota,
(02) 530 18 84

ŠTAJERSKI AVTO DOM

Tržaška cesta 38, Maribor
(02) 33 00 500

TPV AVTO

Kandijska cesta 60,
Novo mesto,
(07) 391 81 09

TOYOTA CENTER LJUBLJANA

BTC - Leskoškova 1, Ljubljana
(01) 200 79 00

TOYOTA CENTER LJUBLJANA

VIČ - Tržaška cesta 132, Ljubljana
(01) 200 79 71



TOYOTA.SI

Vse pravice pridržane. Za napake v tisku ne odgovarjamo.

TOYOTA RELAX/03 2021